

# 2025 年全国硕士研究生招生考试 国防科技大学自命题科目考试大纲

科目代码：F0810

科目名称：英语翻译基础

## 一、考试要求

英语翻译基础是英语翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试（复试）的基础课考试科目，其目的是考查考生的英汉互译实践能力是否达到 MTI 的入学水平。

1. 具备一定中外文化，以及政治、军事、经济、法律等方面的背景知识。

2. 具备扎实的英汉两种语言的基本功。

3. 具备较强的英汉/汉英转换能力。

## 二、考试内容

本考试包括两个部分：英汉翻译和汉英翻译。考试形式为闭卷、笔试，考试时间为 90 分钟，总分 100 分。

### 1. 考试要求

要求应试者具备英汉互译的基本技巧和能力；初步了解中国和英语国家的军事、政治、社会、文化等背景知识；译文忠实于原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确，表达基本无误；译文无明显语法错误；英译汉速度为每小时 350-400 个英语单词，汉译英速度为每小时 250-350 个汉字。

### 2. 题型

要求考生较为准确地翻译出所给的篇章，英译汉为 350-400 个单词，汉译英为 300-350 个汉字，各占 50 分。

### 三、考试形式

本考试为主观试题和综合技能测试，强调考生的英汉/汉英转换能力。

### 四、参考书目

1. 《全日制翻译硕士专业学位(MTI)研究生入学考试指南》. 全国翻译硕士专业学位教育指导委员会编. 北京: 外语教学与研究出版社. 2009 年, 第一版.

2. 《英汉翻译教程》. 王一多. 长沙: 国防科技大学出版社, 2023 年, 第一版.

3. 《汉英笔译》. 施晓菁, 叶子南. 北京: 外语教学与研究出版社, 2016 年, 第一版.

4. 《实用英语口语教程(上、下)》. 冯建中. 北京: 外语教学与研究出版社, 2014 年, 第三版.